

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg

(98/C 300/04)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1998) 415 endelig udg. — 98/0225(SYN)

(Forelagt af Kommissionen den 31. august 1998)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 130 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

i samarbejde med Europa-Parlamentet i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I det femte handlingsprogram på miljøområdet ⁽¹⁾ er et af målene »ingen overskridelser overhovedet af de kritiske belastninger og niveauer« for en række forurenende stoffer som svovldioxid (SO₂) og nitrogenoxider (NO_x), medens målet for luftkvalitet er, at »hele befolkningen bør beskyttes effektivt mod anerkendte sundhedsrisici som følge af luftforurening«;
- (2) Rådets direktiv 88/609/EØF ⁽²⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, blev ændret ved direktiv 94/66/EF ⁽³⁾ og har bidraget til at begrænse og bekæmpe luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg;
- (3) Kommissionen har offentliggjort en meddelelse ⁽⁴⁾ om en fælles strategi til bekæmpelse af forurening i Fællesskabet; en ændring af direktiv 88/609/EØF indgår som et integreret led i denne strategi;

⁽¹⁾ EFT C 138 af 17.5.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 336 af 7.12.1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 83.

⁽⁴⁾ KOM(97) 88 endelig udg.

- (4) målsætningen om at begrænse forsurende emissioner fra store fyringsanlæg kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne enkeltvis, og foranstaltninger, der ikke er samordnede, indebærer ingen garanti for, at de ønskede mål kan nås, og de kan derfor, i betragtning af behovet for at begrænse forsurende emissioner i hele Fællesskabet, i overensstemmelse med nærheds- og proportionalitetsprincipperne i traktatens artikel 3 B bedre gennemføres på fællesskabsplan; dette direktiv er begrænset til de minimumsforskrifter, der er nødvendige for nye fyringsanlæg;
- (5) i Rådets direktiv 96/61/EF⁽¹⁾ er der fastsat en integreret metode til forebyggelse og bekæmpelse af forurening, hvori alle aspekter ved et anlægs miljømæssige præstationer vurderes på en integreret måde; fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 50 MW og derover er omfattet af anvendelsesområdet i direktiv 96/61/EF;
- (6) overholdelse af de emissionsgrænseværdier, der er fastsat i direktiv 88/609/EØF som ændret ved nærværende direktiv bør betragtes som en nødvendig, men ikke tilstrækkelig, betingelse for overholdelse af kravene i direktiv 96/61/EF med hensyn til anvendelsen af den bedste tilgængelige teknik; en sådan overholdelse kan omfatte strengere emissionsgrænseværdier, emissionsgrænseværdier for andre stoffer og for andre medier samt andre hensigtsmæssige betingelser;
- (7) industrien har haft erfaringer med anvendelsen af metoder til begrænsning af forurenende emissioner fra store fyringsanlæg over en periode på 15 år;
- (8) elværker udgør en væsentlig del af sektoren for store fyringsanlæg;
- (9) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/92/EF af 19. december 1996 om fælles regler for det indre marked for elektricitet⁽²⁾ skal være gennemført senest 19. februar 1999; dette vil sandsynligvis bevirke, at ny produktionskapacitet fordeles blandt nyankomne i sektoren;
- (10) EF har forpligtet sig til at begrænse CO₂-emissionerne; kombineret kraftvarmeproduktion er en passende lejlighed til en væsentlig forbedring af den samlede effektivitet ved brændselsanvendelsen;
- (11) der er allerede en væsentlig stigning på vej i anvendelsen af naturgas til elproduktion, og denne stigning vil sandsynligvis fortsætte, navnlig på grund af anvendelsen af gasturbiner;
- (12) i Rådets resolution af 24. februar 1997 om en EF-strategi for affaldshåndtering⁽³⁾ understreges behovet for at fremme nyttiggørelse af affald og menes der, at der til sikring af et højt miljøbeskyttelsesniveau bør opstilles passende emissionsnormer for anlæg, der forbrænder affald;

⁽¹⁾ EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26.

⁽²⁾ EFT L 27 af 30.1.1997, s. 20.

⁽³⁾ EFT C 76 af 11.3.1997, s. 1.

- (13) industrien har haft erfaringer med metoder og udstyr til måling af de vigtigste forurenende stoffer, der udledes fra store fyringsanlæg; Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) har påtaget sig at arbejde på at udvikle en ramme, som sikrer sammenlignelige måleresultater inden for EF og garanterer, at sådanne målinger er af høj kvalitet;
- (14) der er behov for bedre viden om emissionen af de vigtigste forurenende stoffer fra store fyringsanlæg; for virkelig at være repræsentative for et anlægs forureningsniveau skal disse oplysninger også være forbundet med viden om anlæggets energiforbrug;
- (15) direktiv 88/609/EØF bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 88/609/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 ændres således:

a) I nr. 4 udgår »ved processer, der er specielt beregnet til dette formål«.

b) I nr. 6 erstattes »med undtagelse af husholdningsaffald og giftigt eller farligt affald« med: »med undtagelse af affald, der er omfattet af Rådets direktiv 89/369/EØF (*), 89/429/EØF (**) og 94/67/EØF (***)«.

(*) EFT L 163 af 14.6.1989, s. 32.

(**) EFT L 203 af 15.7.1989, s. 50.

(***) EFT L 365 af 31.12.1994, s. 34.«

c) Nr. 7 ændres således:

i) Følgende led indsættes som næstsidste og sidste led i tredje afsnit:

»— tekniske anordninger, der anvendes til fremdrift af køretøjer, skibe eller fly

— gasturbiner, der anvendes på offshore platforme.«

ii) I fjerde afsnit udgår »eller gasturbiner«, »uanset brændselstype«.

d) Som nr. 11 og 12 indsættes:

»11. »biomasse«: vegetabiliske stoffer eller dele deraf, som kan anvendes med henblik på genindvinding af energiindholdet. Træaffald og affald af vegetabiliske stoffer betragtes også som biomasse, med mindre det falder ind under anvendelsesområdet for Rådets direktiv 89/369/EØF, 89/429/EØF og 94/67/EF.

12. »gasturbine«: en roterende maskine, der omdanner termisk energi til mekanisk arbejde, og som hovedsagelig består af en kompressor, en termisk anordning, hvori brændslet oxideres med henblik på at opvarme arbejdsvæsken, og en turbine.«

2) I artikel 3 ophæves stk. 4.

3) I artikel 4 ophæves stk. 2.

4) I artikel 5, nr. 1, indsættes følgende punktum:

»Denne bestemmelse gælder ikke for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere.«

5) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

I nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere, sørger de kompetente myndigheder for, at der skal anvendes kombineret kraftvarmeproduktion, hvor dette er teknisk og økonomisk gennemførligt. Med dette for øje sikrer medlemsstaterne, at driftslederne undersøger mulighederne for at placere anlæggene på steder med behov for varme.«

6) Artikel 8 ændres således:

a) Stk. 1 affattes således:

»1. Medlemsstaterne sikrer, at det af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede tilladelser fremgår, hvilke procedurer der skal anvendes i tilfælde af, at rensningsudstyret ikke fungerer korrekt eller svigter. Hvis udstyret svigter, skal den kompetente myndighed navnlig kræve, at driftslederen indskrænker eller standser driften, såfremt der ikke er opnået normal drift i løbet af 24 timer, eller driver anlægget med brændsel, der ikke forurener meget. Den kompetente myndighed skal under alle omstændigheder underrettes inden for 48 timer. Under ingen omstændigheder må den samlede varighed af drift uden rensning i nogen periode på et år overskride 120 timer, undtagen i tilfælde, hvor der efter den kompetente myndigheds skøn er et altovervejende behov for at opretholde energiforsyningen.«

b) Stk. 2 ophæves.

c) I stk. 3 erstattes »i en kort periode« med ordene »i en periode, der ikke overskrider ti dage,«.

d) I stk. 4 erstattes »denne artikel« med »stk. 3«.

7) I artikel 9, stk. 3, affattes første afsnit således:

»Som alternativ til stk. 2 kan følgende grænseværdier anvendes for svovldioxid som et gennemsnit for alle raffinaderiets nye anlæg uanset den anvendte brændselsblanding:

a) for anlæg for hvilke der er meddelt tilladelse inden den 1. januar 2000: 1 000 mg/Nm³

b) for anlæg for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere: 450 mg/Nm³.«

8) I artikel 13 ophæves stk. 2 og 3.

9) I artikel 15 indsættes som stk. 4:

»4. For nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere, anses emissionsgrænseværdierne for overholdt, såfremt

- ingen af de validerede daglige gennemsnitsværdier overskrider de relevante tal, der er fastsat i bilag III til VII
- ingen af de validerede timegennemsnitsværdier overskrider de relevante tal, der er fastsat i bilag III til VII med mere end 200 %.

Definitionerne på »validerede gennemsnitsværdier« fastsættes i bilag IX, punkt A, nr. 6.«

10) I artikel 16 ophæves stk. 3.

11) Bilag III til IX ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. januar 2001. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

—

BILAG

1. I bilag III indsættes følgende:

»Emissionsgrænseværdier for SO₂ udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 6 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| Brændselstype | 50 til 100 MWth | 100 til 300 MWth | > 300 MWth |
|------------------------|-----------------|-------------------------------|------------|
| Biomasse | 200 | 200 | 200 |
| Fast brændsel generelt | 850 | 850 til 200 (lineært fald) | 200« |

2. I bilag IV indsættes følgende:

»Emissionsgrænseværdier for SO₂ udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| 50 til 100 MWth | 100 til 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------|-------------------------------|------------|
| 850 | 850 til 200 (lineært fald) | 200« |

3. I bilag V indsættes følgende:

»Emissionsgrænseværdier for SO₂ udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| | |
|---------------------------------|------|
| Gasformigt brændsel generelt | 35 |
| Flydende gas | 5 |
| Koksværksgas med lav brændværdi | 400 |
| Højovngas med lav brændværdi | 200« |

4. I bilag VI indsættes følgende:

»Fast brændsel

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 6 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| Brændselstype | 50 til 100 MWth | 100 til 300 MWth | > 300 MWth |
|------------------------|-----------------|------------------|------------|
| Biomasse | 350 | 300 | 300 |
| Fast brændsel generelt | 400 | 300 | 200 |

»Flydende brændsel

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg (med undtagelse af gasturbiner), for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| 50 til 100 MWth | 100 til 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------|------------------|------------|
| 400 | 300 | 200 |

Gasformigt brændsel

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg (med undtagelse af gasturbiner), for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| | 50 til 300 MW _{th} | > 300 MW _{th} |
|-------------------|-----------------------------|------------------------|
| Naturgas (note 1) | 150 | 100 |
| Andre gasser | 200 | 200 |

Gasturbiner

Emissionsgrænseværdier for NO_x udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 15 %), der skal anvendes for en enkelt gasturbineenhed, for hvilken der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere, følgende grænseværdier gælder kun ved en belastning på over 70 %

| | > 50 MW _{th} (termisk effekt ved ISO-vilkår) |
|----------------------------|--|
| Naturgas (note 1) | 50 (note 2) |
| Flydende brændsel (note 3) | 120 |

note 1: Ved naturgas forstås naturligt forekommende methan med højst 20 % (volumenprocent) af inerte og andre bestanddele.

note 2: 75 mg/Nm³ i følgende tilfælde:

- gasturbiner, der anvendes i et kombineret kraftvarmesystem
- gasturbiner, som driver kompressorer til det offentlige gasforsyningsnet.

For gasturbiner, der ikke falder ind under nogen af ovennævnte kategorier, men som har en effektivitet på over 35 % — bestemt ved ISO-basisbelastningsvilkår — skal emissionsgrænseværdien være på 50*η/35, hvor η er gasturbineeffektiviteten udtrykt som procentsats (og bestemt ved ISO-basisbelastningsvilkår).

note 3: Denne emissionsgrænseværdi gælder kun for gasturbiner, som fyres med lette og halvsvære destillater.»

5. I bilag VII indsættes følgende:

»Fast brændsel

Emissionsgrænseværdier for støv udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 6 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| 50 til 100 MW _{th} | > 100 MW _{th} |
|-----------------------------|------------------------|
| 50 | 30 |

Flydende brændsel

Emissionsgrænseværdier for støv udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| 50 til 100 MWth | > 100 MWth |
|-----------------|------------|
| 50 | 30 |

Gasformigt brændsel

Emissionsgrænseværdier for støv udtrykt i mg/Nm³ (O₂-indhold 3 %), der skal anvendes for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| | |
|--|-----|
| Som hovedregel | 5 |
| For højovngas | 10 |
| For industrigas fra jern- og stålindustrien, som kan anvendes andre steder | 30« |

6. I bilag VIII indsættes følgende:

»for nye anlæg, for hvilke der er meddelt tilladelse den 1. januar 2000 eller senere

| 50 til 100 MWth | 100 til 300 MWth | > 300 MWth |
|-----------------|------------------|------------|
| 90 % | 92 % | 95 % |

Note: anlæg, som præsterer 300 mgSO₂/Nm³ er undtaget fra anvendelsen af den relevante procentsats for afsvoivning«

7. Bilag IX ændres således:

a) afsnit A ændres således:

i) I overskriften erstattes »fra nye anlæg« med »fra fyringsanlæg«.

ii) Punkt 1 affattes således:

»1. Indtil den 1. januar 2000 måles koncentrationen af SO₂, støv og NO_x kontinuerligt på nye anlæg med en nominel termisk effekt på over 300 MW. Overvågning af SO₂ og støv kan dog indskrænkes til stikprøvemålinger eller andre egnede fremgangsmåder til bestemmelse heraf, såfremt disse målinger eller fremgangsmåder, som skal efterprøves og anerkendes af de kompetente myndigheder, kan anvendes til at bestemme koncentrationen heraf.

De kompetente myndigheder kan i anlæg, der ikke er omfattet af første afsnit, kræve kontinuerlig måling af de tre forurenende stoffer, hvor dette findes nødvendigt. Såfremt der ikke kræves kontinuerlige målinger, skal der med jævne mellemrum anvendes stikprøvemålinger

eller egnede fremgangsmåder til bestemmelse af emissioner, som er godkendt af de kompetente myndigheder, for at vurdere, hvor store mængder af førnævnte stoffer der findes i emissionen.

Fra den 1. januar 2000 kræver de kompetente myndigheder kontinuerlig måling af koncentrationerne af SO₂, NO_x og støv fra alle fyringsanlæg, der falder ind under en af følgende kategorier:

- nye fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 100 MW eller derover
- andre fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 300 MW eller derover.

Som undtagelse fra ovenstående afsnit kræves der ikke kontinuerlig måling i følgende tilfælde:

- for fyringsanlæg med en levetid på mindre end 10 000 driftstimer
- for SO₂ og støv fra gasturbiner, der fyres med lette og halvære destillater.

Hvor der ikke kræves kontinuerlig måling, skal der kræves stikprøvemålinger mindst hver sjette måned. Som en alternativ mulighed kan der anvendes egnede bestemmelsesmetoder, som skal verificeres og godkendes af de kompetente myndigheder, til at vurdere, hvor store mængder af førnævnte forurenende stoffer der findes i emissionen. Under disse metoder skal der anvendes relevante CEN-standarder så snart sådanne foreligger.«

iii) Punkt 4 affattes således:

- »4. De kontinuerlige målinger, der gennemføres i overensstemmelse med punkt 1, skal omfatte de relevante driftsparametre som iltindhold, temperatur og tryk. Kontinuerlig måling af vanddampindholdet i røgsgassen er ikke nødvendig, forudsat at gasprøven tørres, inden emissionerne analyseres.

Repræsentative målinger, dvs. udtagning og analyse af prøver, af relevante forurenende stoffer og driftsparametre samt referencemålemetoder til kalibrering af automatiske målesystemer, skal gennemføres i overensstemmelse med CEN-standarder. Så længe der ikke er udarbejdet CEN-standarder, anvendes der nationale standarder.

Kontinuerlige målesystemer skal underkastes kontrol ved hjælp af parallelle målinger med referencemetoder mindst en gang om året.«

iv) Som punkt 5 og 6 indsættes:

- »5. Værdien af de 95 %-konfidensintervaller, der er bestemt for emissionsgrænseværdierne, må ikke overstige følgende procentdele af emissionsgrænseværdien:

| | |
|----------------|------|
| Svovldioxid | 20 % |
| Nitrogenoxider | 20 % |
| Støv | 30 % |

6. De validerede gennemsnitsværdier pr. time og pr. dag bestemmes inden for den effektive driftstid (opstart- og nedlukningsperioder må ikke medregnes), fra de gyldigt målte timegennemsnitsværdier efter fratækning af værdien af det ovenfor specificerede konfidensinterval.

Dage, hvor mere end tre timegennemsnitsværdier er ugyldige, fordi det kontinuerlige målesystem ikke fungerer korrekt eller er under vedligeholdelse, valideres ikke. Såfremt mere end ti dage over et år ikke valideres på grund af sådanne forhold, kræver den kompetente myndighed, at driftslederen træffer passende foranstaltninger til at gøre det kontinuerlige målesystem mere pålideligt.«

b) Afsnit B ændres således:

i) I overskriften erstattes »nye anlæg« med »fyringsanlæg«.

ii) Ordene »Indtil 2003 skal« indsættes i begyndelsen af første afsnit.

iii) Følgende afsnit indsættes:

»Medlemsstaterne udarbejder fra og med 2003 hvert år en opgørelse over SO₂- og NO_x-emissioner fra alle fyringsanlæg med en nominel termisk effekt på 50 MW eller derover. Den kompetente myndighed indhenter for hvert anlæg, der drives under en driftsleders kontrol på en given lokalitet, følgende data:

— de samlede årlige emissioner af SO₂, NO_x og støv (som total svævestøv)

— den samlede årlige energieffekt, i relation til netto brændværdi, fordelt på de fem brændsels-typer: biomasse, andet fast brændsel, flydende brændsel, naturgas, anden gas.

Et resumé af resultaterne fra denne opgørelse meddeles til Kommissionen hvert tredje år inden tolv måneder efter udløbet af den pågældende treårige periode. De årlige data, anlæg for anlæg, stilles på opfordring til rådighed for Kommissionen.«

c) Afsnit C ændres således:

i) I punkt 1 indsættes »og indtil 2003« efter »hvert år«.

ii) I punkt 2 udgår andet afsnit.
